DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

sociedad de baile,
socios en *Copelia*
¿su rival ó adiátere?
vengan marchas... fúnebres,
vengan marchas... reales
polkas y habaneras
todos son bailables.
¡Ande el movimiento!
¡duro con el baile!

***

Después de tanto como estos días se ha hablado del *Don Juan Tenorio*, razón será que diga yo por mi cuenta algo de *Don Juan*..... y de *Doña Inés*.

Porque... ¡cuidado que es guapa la *señorita de Ulloa* que hemos visto en el Principal!

Y como actriz no hablemos, porque ya se ha dicho desde estas mismas columnas.

Los hermosos versos del inmortal Zorrilla han sido escuchados estos días con verdadero deleite por los donostiarras, teniendo algunos de ellos sabrosos comentarios:

«¡luz de donde el sol la toma»
esto leyó *Doña Inés* y el popular empresario del Teatro Principal, salió, al escucharlo, corriendo hacia la taquilla.

¡Allí sí que había *luz!*

MONAGUILLO.

PARÁSITOS

(DE NUESTRA COLABORACION)

—¡Ah, sociedad burguesa; hé aquí tu obra!

Así clamó de improviso mi buen amigo Justo Recio, con el tono de un hombre presa de súbita exaltación. No tardé en darme cuenta de la causa que motivara el inesperado apóstrofe. En dirección opuesta á la seguida por nosotros caminaba por la ancha avenida un hombrecillo, bajo de estatura, rechoncho, contrahecho, demasiado largo de busto, demasiado corto de piernas, de cabeza voluminosa y de piés de más de la marca. Su semblante, de agresiva vulgaridad, expresaba una íntima delectación, un contento infinito de sí mismo. Iba vestido con un lujo llamativo y de mal gusto y cubierto con todas las hojas que el uso consiente al ser feo. Todo el conjunto de su persona resultaba torpe, innoble y grosero. Figuraos á Sancho Panza con botas, levita y chistera.

—¡Sigámosle, me dijo Justo, apenas hubo pasado aquel grotesco personaje. Y cogiéndome de un brazo me obligó á virar en redondo.

—¿Seguirle? exclamé. ¿Estás loco? ¡Mira qué Venus de Milo ó que Júpiter de Fidias para recrear, contemplándole, los ojos y la mente!

¿Pero de veras, me preguntó mi amigo con viveza, de veras ignoras quien es el grande hombre que acaba de pasar á nuestro lado sin honrarnos con una mirada? Pues sábete, incauto, que ese Cusinodo con corbata, ese Calibán de pulpa, ese reptil que, no da menos que al egregio don Próspero Garduña, uno de nuestros más acaudalados próceres, ornato de la sociedad, orgullo de la patria, pollita de la Hacienda, columna del orden, contribuyente con cédula de primera clase y potencia financiera de cuatro mil caballos.

Su historia es breve como su estatura y sencilla como una cuenta de multiplicar. Vino hace cuarenta años de su terra para servir como dependiente de un comercio de ultramarinos. Allí consumió su florida adolescencia, lleno de sabañones hasta las orejas. Desplegando atractivos que antes y despues han permanecido ocultos, logró seducir á la hija de su amo y casarse con ella. Muerto el suegro continuó el comercio por su cuenta, revistiéndolo con plausible celo á sus conciudadanos achicoria por café y por chocolate polvo de ladrillo. Mató á disgustos á su pobre mujer. Ejerció la usura al por menor y fundó casas de préstamos. Contrató con la administración y obtuvo suministros con gran detrimento para sus estómagos de soldados, presos, asilados y dementes. Fué administrador del común y padre de provincia. Luego se alzó á mayores, se relacionó con los primates, supo noticias que utilizó en la Bolsa, interesóse en patrióticos empréstitos.

Mírale. ¿No te parece un sapo enhiesto? Pasea por orden de su médico que le ha amenazado con la congestión. Saya es esa berlina que le sigue lentamente, deteniéndose de trecho en trecho. No tardará en desaparecer á nuestros ojos, porque el hombre está muy ocupado. Se levanta con el alba para hacer cuentas, registrar facturas, comprobar datos, preparar jugadas. Recibe luego á sus víctimas. Frecuenta los centros oficiales. Va al Banco, al Bolsín, al Senado. Tiene en la cabeza más números que una tabla de logaritmos. Pasa sus veladas en los salones aristocráticos, donde es recibido con respeto y agasajo, por más que diga *haiga* por haya y *en el estonces* por entonces. Es el ídolo de la sociedad en que vivimos. Si no el bacerro del oro, es el becerro del billete..

Confieso que la tal historia no me interesaba grandemente. Callé mi amigo, comprendiéndolo, pero, incapaz de guardar por largo tiempo silencio, abrió de nuevo los labios con la espita de su locuacidad en esta original manera.

—Trasládate conmigo á la India, no á esa especie de alquería que ahora explota Inglaterra, sino á la ribera del viejo Ganges sagrado, cuna hace más de tres mil años de la civilización aria. Bajo aquel sol de fuego, sobre aquel suelo de asombrosa fertilidad vive una población sometida al régimen de castas. Fuera de la legislad, como los republicanos bajo Canovas, están los parias, seres vitandos y malditos, cuya sombra mancha y cuyo aliento infesta. Los *sudras* sirven, los *vastas* trabajan, los *chatrias* guerrean. La cúspide de esa gerarquía ocúpala el brabucón, hijo predilecto de Dios, superior á los reyes, igual á los potestades celestes, grande como Indra y benéfico como Vichnú. Todo el brahmán le pertenece por derecho; nada poseen los demás que no sea por gracia suya. Tierra y cielo, tiempo y eternidad, frutos de la naturaleza y producciones del arte; todo es suyo. Para él siembra el labrador y teje el artesano y esgrime la espada el soldado. Es una teocracia aquella capaz de satisfacer al propio Casañas. ¿Qué hace ese ser excelso, emancipado por la agena servidumbre de todos los cuidados de la vida? Recopila los Vedas, interpreta las Puranas, ó bien, si es de Manú, compone acaso el Ramayana, se absorbe en la mística contemplación de lo absoluto, inicia la metafísica, inventa el álgebra, crea la numeración decimal, forma la más filosófica, la más profunda, la más rica, la más perfecta de las lenguas que han existido, inicia un cielo de cultura destinado á desenvolverse en la historia por siglos de siglos.

Subamos ahora al Acrópolis para contemplar desde allí la ciudad de Palas Atenea que extiende á nuestros pies sus tortuosas calles y su mezquino caserío, los arrabales donde destacan las suntuosas viviendas de los ricos, las altas murallas frecuentemente destruidas y reedificadas, la árida campiña del Atica, cubierta á trechos por la higuera y el olivo, y allá á lo lejos el Pireo, en que se agita el hormiguero de la actividad mercantil. También hay aquí explotadores y explotados. Dentro de este recinto, gusto, verdadera Jerusalem de la gran religión del humanismo, verdadero lugar santo para el arte, la filosofía, la ciencia y el progreso, cuarenta mil esclavos ayudan con su trabajo á contener el ocio relativo de veinte mil ciudadanos. Cultiva el esclavo la tierra, siembra y siega, cosecha la aceituna, exprime la uva, recoje la miel, ordeña al ganado, carda y teje la lana, modela la vasija, trenza la cuerda, lleva el fardo, para que el hombre libre acuda al baño, al teatro, al pórtico, al Academeo, al gimnasio, á la plaza pública, cultive el arte, la filosofía, la ciencia, la política, juzgue en el tribunal de los heliastas y decida en la Asamblea los negocios de la República. Y ese ocioso, ese parásito recita á Homero, aplaude á Sófocles, escucha á Aristóteles, toca la lira de Terpandro, adivina los relieves de Fidias y las pinturas de Parrasio, disputa con Sócrates, escucha á Demóstenes, se hace asistir por Hipócrates, tiene á Platón y Aristóteles por maestros de filosofía. Estadista, se llama Pericles; soldado, Milcíades; Marino, Temístocles; ciudadano, Aristides; gomoso, Alcibiades. Aquella democracia ateniense sigue siendo todavía el modelo de la más alta civilización que han alcanzado los humanos.

Vamos en la Ciudad Eterna, asentada sobre sus siete colinas, con su Foro espléndido, cuya magnificencia nunca ha sido igualada después. Roma es el más grande de los parásitos de que se conserva memoria. El mundo entero, sujurgado por sus armas, le rinde tributo. Sus pretores, ávidos y rapaces, despojan á las provincias para enriquecerla. Sus súbditos no son individuos sino naciones. Italia, Sicilia, España, las Galias, Africa, Grecia, el lejano Oriente ofrecen á su señora los frutos de su industria y los productos de su suelo. Decaídas las viejas virtudes republicanas, el vicio y el lujo invaden lo que fué patria de Cincinato y de Catón. Inmensas caravanas recorren el desierto, grandes trirremes surcan los mares para satisfacer el capricho de los degenerados descendientes de Lucrecias, Virginias y Cornelias. Todo el mundo conocido es puesto á contribución para surtir la mesa de Apicio. La plebe exige pan y juegos. Un Calígula ó un Nerón se extremecen de terror en medio de su omnipotencia, si la India y la Libia no han proporcionado bastantes fieras para el circo ó si han sufrido retraso las naves cargadas con el trigo de Sicilia. ¿Qué da á la humanidad ese pueblo de pasa á cambio de lo que le quita? ¿El ejemplo de las virtudes cívicas de sus grandes patriotas? ¿La enseñanza del derecho por el derecho, representada en la contienda secular entre patricios y plebeyos? ¿Las maravillas de su siglo de oro? Más que eso. Rompe con la espada de sus legionarios los particularismos egoistas y hace un todo homogéneo de lo que era un conjunto de razas antagónicas. Escribe en letras imborrables las eternas leyes de la justo. Enseña á la posteridad los principios de la política y el arte de regir y gobernar á los hombres. Educa de la fuerza el poder y del poder el derecho. Cumple la misión soberana que acertó á formular magistralmente el más grande acaso de sus poetas: *parcere subjectis ac debellare superbos.*

¿Te place ahora que demos un salto de algunos centenares de años y otros centenares de leguas para plantarnos en medio de la Europa feudal? En la cumbre de la colina se ostenta el castillo, coronado de almenas, con sus muros sombríos, sus altas torres y sus estrechas barbacanas, rudo y amenazador como un emblema de la fuerza. Al pié se agrupan las míseras chozas informes, guarida de siervos, medio hombre y medio bestia, que arrastra su triste existencia abscrito á la tierra que cultiva para el señor, sin derecho, sin libertad, sin alegría y casi sin sustento. Abrese la poterna, cae recelo mando el puente levadizo y la negra boca vomita un pelotón de hombres, ginetes en briosos caballos, la lanza en la diestra, la espada al cinto, la maza ó el hacha en el arzón, cubiertos sus cuerpos de hierro. Delante de todos, gallardo, altivo y arrogante cabalga el jefe, el señor. Es el soberano de su dominio, igual en todo á los que quienes suele rehusar su obediencia. Es dueño de vidas y haciendas. Ejerce sobre los suyos suprema jurisdicción. El siervo trabaja para alimentarle; el hombre de armas pelea para defenderle. Hasta la virginidad de sus siervas cíasta su Como ese nido el ave de rapiña mora en su fortaleza, teniendo á la guerra por necesidad y por oficio. Desdeña por afeminados comodidades y regalos y manospreciaba la cultura. Pero ese bárbaro idólatra de la fuerza, siempre cruel y violento, muchas veces sanguinario y cruel, defiende á los suyos contra las agresiones extrañas, engendra los núcleos colectivos en que un día se asentarán las naciones, mantiene su medio de la general desorganización los vínculos de la vida, aunque, al ejercerlos así como una sombra de justicia, rinde culto á la fé, al valor, á la lealtad, á la galantería, creando, con el Código del honor, la única moralidad posible en tiempos tan rudos. Gozo dolredo, gozará á los cristianos hasta Jerusalén, jurando ingresar nuevamente á Juan Sintierra la Carta Magna, Díaz de Vivar, negará al monarca injusto el vasallaje para hacerse señor de reinos, Guzmán, sacrificará los instintos naturales á su deber de caballero, Bayardo, morirá por su rey y por su patria, sin ruido y sin tacha. Necesaria ha sido su función q[illegible]lla no se escribe nuestra historia.

Mientras así resucitamos el pasado, nuestro ilustre Garduña ha desaparecido. Estará en el ministerio, en el Banco, en la Bolsa, armando alguna tramoya para quedarse con lo ageno. ¿Cuál crees tú que hubiera sido la suerte de ese *gnomo* en las varias sociedades de que hemos evocado el recuerdo? El brahman le habría puesto al servicio de sus elefantes, en Atenas hubiera limpiado las cloacas, en la Roma imperial habría atado la saudalia de un gladiador, en la Edad Media le hubiera empleado en golpear la laguna, para espantar y hacer enmudecer á las ranas. Oficios sin duda subalternos, pero útiles. ¿Lo es el que desempeña en esta sociedad que le ha hecho su señor y dueño? El no gobierna ni pelea. El no educa ni enseña. El no realiza ni hace el bien. El no lee ni apenas escribe. No maneja el buril ni el pincel. No construye edificios ni compone melodías. No pone la semilla en el surco, ni arranca el carbón en la mina, ni teje la tela en la fábrica, ni machaca el hierro en la forja, ni saca la tierra en el desmonte, ni acarrea el agua en la cuba. Por no hacer, ni labrar sabe siquiera su propia vivienda. La sociedad no le exige sino que sepa engañar, lucrar, granjear, adquirir. Para prosternarse á sus piés solo demanda de él que la robe. ¡Singular especie de parasitismo! D. P[illegible]ospero es un parásito, pero no á la manera del brahmán, del ateniense, del romano, del señor feudal, sino al modo de la solitaria.....

—¿No será acaso esa manifiesta decadencia del parasitismo un síntoma hipocrático, anuncio cierto de su próxima é inevitable muerte? pregunté después de una pausa.

Y tras breve reflexión respondióme mi amigo:

—Acaso.

ALEREDO CALDERON.

Noticias.

LA VOZ DE GUIPUZCOA

Puntos de venta en esta ciudad:
Doña Nicolasa Erquicia, Mayor 4, estanco.
Señoras Hijas de Aramburu, Alameda 21, tienda.
Don Pedro Garrido, Elcano 7, estanco.
Señores Bueno y Rancis, San Marcial 42, tienda.
Estanco, calle del Príncipe esquina á Loyola.
Doña Braulia Fernandez, Urbieta 9, tienda.
Don César Huidobro, Miracruz 7, tienda.
Doña Romana Samaniego, Miracruz, puesto de periódicos.
Estanco de la estación del Norte.
Don Eduardo Echeverría, estanco de la Brecha.
Doña Juana Lopez, Churruca 8, estanco.
Casera de la calle Urbieta, y
Vendedores ambulantes.

Teatro Principal

Con un lleno hasta los topes, y nunca ha estado mejor aplicada la palabreja, pues hasta en los topes del escenario había público, se representó por tercera v[illegible] z ayer tarde el fantástico drama *Don Juan Tenorio.*

Hasta la orquesta tuvo que abandonar su sitio y cederlo al público, tocando durante los intermedios en el escenario.

...«Buen Tanorio para rellenar la arquilla» se diria el empresario, parodiando al Ciotti y pensando en darle el cuarto golpe á la afortunada obra.

Por la noche, y con una entrada aproximada al lleno, se representó la graciosa comedia *El sombrero de copa* y el público rió grandemente.

La obra contiene innumerables chistes y situaciones cómicas, y los artistas trabajaron á conciencia, bordando, (y usamos el tropo obligado) la hermosa producción de Vital Aza.

Muy bien la señora Sala, sobresaliente Díaz de Mendoza, notable Balmaña, muy bueno Martí, y buenos los demás artistas.

La calificación de suspenso corresponde al público, que verdaderamente quedó maravillado de la excelente interpretación de *El sombrero de copa.*

Esta noche no hay función y para mañana se prepara el empresario del hermoso drama de Echegaray *El loco Dios*, que tanto llamó la atención de nuestro público cuando se estrenó.

Siguen los ensayos de las obras nuevas *Viajeros de Ultramar* y *Zaná.*

Entre paréntesis diremos que la orquesta ejecutó magistralmente en el segundo intermedio la fantasía de *Fausto.*

Obtuvo muchos aplausos y esperamos se repita.

El día de ayer

Tristón, nublado en un principio y lluvioso despues, pasó el día de ayer, siendo los cafés y el Principal los que recogieron los frutos de tal estado del tiempo.

En cambio los caseros inmediatos notaron la falta de zizarristas y pirroquianos, casi constantes en estos días.

Nunca *llueve* á gusto de todos.

Dejarrabada

Ayer entraron en este puerto dejarrabada cuatro los vapores y lanchas de altura, á consecuencia del fuerte temporal reinante.

El acorazado "Kron Prinz,"

El acorazado alemán más antiguo de aquella Armada ha sido eliminado del estado de fuerzas navales de aquel país: el *Kron Prinz* fué botado en Inglaterra en 1867, siendo considerado á la sazón como la última palabra en cuestión de acorazados.

Durante la guerra franco-alemana el *Kron Prinz*, fué destinado á la defensa del Weser. Más tarde, en 1876, tomó parte en la gran demostración naval hecha en aguas de Salónica, después del asesinato del cónsul germánico.

Desde 1890, el que antes fué buque modelo de la Armada alemana, no ha tenido otro destino que la defensa de puertos.

Mareas

Pleamares: 8,36 m. y 9 n.
Bajamares: 2,21 m. y 2,48 t.

Trasatlánticos

Segun noticias recibidas ayer en Pasajes, el trasatlántico *La Plata* de las mensajerías marítimas francesas, procedente de la Plata y el Brasil, llegó el 14 á Dakar (Senegal), zarpando el 15 para Lisboa y Burdeos.

El trasatlántico *Corduan* de la misma compañía, procedente de Buenos Aires, llegó el 14 á Montevideo en su viaje de regreso á Europa, zarpando el 15 para Bahía de Todos los Santos, Pernambuco, Las Palmas, Leixoes, Oporto y Burdeos.

Los bomberos

De nueve á once de la mañana de ayer hizo ejercicios en la Plaza de la Constitución, el cuerpo de bomberos de esta capital, que fueron presenciados, como siempre, por numeroso público.

Herido

A las doce y media del dia de ayer fué curado en el cuarto de socorro, un individuo de 61 años, llamado Antonio Celaya, que presentaba algunas heridas leves en la frente, nariz y labios, producidas á consecuencia de una caida que sufrió por encontrarse en lamentable estado de embriaguez.

Catástrofe del Sovereing

Ampliando noticias telegráficas de la catástrofe ocurrida á bordo del buque de guerra inglés *Royal Sovereing*, podemos decir lo siguiente:

Cuando ocurrió la explosión había numeroso personal alrededor de la pieza, por ser aquellos ejercicios de examen entre varios de artillería al empleo de cabos de cañón. El último disparo fué el causante de las sensibles desgracias: Falló el tiro y estaban examinando el arma el comandante Sir Robert Arbuthnot y un armero, cuando estalló aquélla decapitando al armero y produciendo al comandante lesiones abdominales.

En Malta, donde fondeó el buque después del horrible accidente, han sido sepultados el capitán Spurway y cinco marineros, muertos de resultas de la explosión. Los heridos fueron siete graves y trece leves.

Buena salida

A las cinco de la tarde de ayer fué curado en el cuarto de socorro de una fuerte contusión en un pié, José Antonio Achaga, de 21 años, que se había tirado desde el piso primero de la casa número 14 de la calle de San Jerónimo, de esta misma calle.

Según manifestó al ser curado, se había tirado por el balcón buscando el medio de salir de su casa, pues entre su padre y su mujer querían quitarle la cartilla de la Caja de Ahorros, para evitar que se la perdiera, y como él se negara á entregársela, le habían encerrado en la habitación, desde la que se tiró á la calle.

En la dársena

Ayer entró en nuestra dársena procedente de Amberes, el vapor *Juan Cunningham*, con carga general y la banderá *Capitanes*, de Zumaya, con cemento.

No se registró ninguna salida.

Embarque de carbón

Han empezado en Portsmouth la serie de pruebas que anunciamos oportunamente á nuestros lectores para mejorar las condiciones de tras borda de carbón en los buques de guerra. Pasiéronse juntos el carbonero *Muriel* y el acorazado *Trafalgar*, aquél á popa de éste.

Sirviéndose del invento de mister Spencer Miller, transbordó el *Muriel* al *Trafalgar* una tonelada de combustible de una sola vez, gracias á la amarra de alambre que unía los dos buques.

Las pruebas, de carácter preliminar, han sido completamente satisfactorias, y se cree que vamos á presenciar, ahora, cómo se hacer el ensayo en alta mar, que es donde la operación importantísima de que se trata ofrece mayores y más serias dificultades.

Telegrama

En la Central de Telégrafos de esta capital se halla detenido un telegrama á nombre de Balbino Delgado, Sabadell.

Juicio por jurados

Hoy se verá en esta Audiencia provincial, ante el tribunal del Jurado, la causa seguida contra Teodoro Nuñez y su mujer María Resano, por homicidio.

Defiende á los procesados, el letrado de Pamplona, señor Sanz, actúa por primera vez en esta Audiencia el fiscal señor Velasco, siendo el señor Artiz el procurador en esta causa.

Dado el interés que esta vista ha despertado y las circunstancias que en ella concurren, juzgamos que el público verá con gusto la reproducción del hecho de autos tal y como nos otros lo dimos á conocer en nuestra información del día siguiente del suceso.

El crimen se cometió en el piso quinto izquierda de la casa de la calle de San Martin señalada con el número 22.

Dicha habitación, estaba alquilada á nombre de un matrimonio compuesto por María Martinez, natural de Concero, y Juan Fernandez, de Mazos, pueblo de la provincia de Lróa.

Estos que tenían cinco hijos, el mayor de los cuales solo contaba ocho años de edad, habían sabarredado una dependencia de la habitación á otro matrimonio, constituido por María Resano, natural de Andosilla, pueblo de la provincia de Navarra, y Teodoro Nuñez, de Alagón, en la provincia de Zaragoza.

Había contribuido á que vivieran juntos la circunstancia de existir entre los hombres estrecha amistad. Se conocían hacía siete años, tenían el mismo oficio, el de herrero, y parece que las relaciones entre ellos fuesen todavía más continuas, se daba el caso de que los dos trabajasen en el mismo taller.

Según parece, si entre los dos hombres existía verdadera amistad, no ocurría lo mismo, sobre todo desde hacía algunos días, entre las mujeres, que frecuentemente sostenían acaloradas disputas.

Al oir de algunos vecinos, Teodoro Nuñez y María Resano, habían tomado hacía siete años, tomar la casa para irse á vivir á otro punto.

Conoció María Martinez estos propósitos, pero no por sus inquilinos, sino por otra persona á quien éstos se lo habían manifestado.

Y es justo decir que aquéllos no daban explicación alguna acerca del acuerdo que habían adoptado, al llegar su marido á casa, á las ocho y media de la noche, é indicarle lo que sucedía, se expresó en forma bastante dura respecto á María Resano.

Acostóse aquel, y cuando su marido, se había acostado temprano, no dormía, escuchó las frases que pronunciaba la dueña de la habitación, y considerándose injuriada, frenética, desesperada, sin vestirse, salió de su cuarto y se dirigió al en que se encontraba el matrimonio.

Allí se promovió una acalorada disputa, y excitados los ánimos, no tardaron en apelar á procedimientos de hecho.

Al poco tiempo se escucharon ligeros intervalos cuatro detonaciones y algunos vecinos que habían entre los vecinos y personas que transitaban por las inmediaciones de la casa en que se desarrolló el crimen.

Los primeros en subir á la habitación, teatro de la sangrienta escena, fueron los celadores José Caballero y José Rodriguez.

Estos, al oir los disparos y las voces de auxilio lanzadas por algunos vecinos, subieron rápidamente las escaleras de la casa.

Al penetrar en el piso quinto, se ofreció á sus ojos un espectáculo espeso. Un hombre y una mujer, que se desangraban y lanzaban quejidos lastimeros, y cerca, muy cerca, cinco criaturas que lloraban desesperadamente al ver á sus padres tendidos en el suelo.

Al ver los celadores se apoderó de María Resano y Teodoro Nuñez; el otro se dirigió á poner lo ocurrido en conocimiento de sus superiores.

Tan pronto como llegó el médico forense, comenzó á practicar la cura á los heridos.

El más grave era Juan Fernandez, que presentaba tres heridas de bala en la pierna izquierda, región lumbar del mismo lado y espalda.

En vista de su estado se le administraron los sacramentos y poco después se le dió la unción.

Su mujer, María Martinez, que por cierto estaba embarazada de siete meses, tenía una herida en la cabeza, producida por un golpe con instrumento contundente, y una herida de bala en el muslo izquierdo.

Ambas lesiones fueron calificadas de pronóstico reservado.

Según los informes que entonces adquirimos no estaba determinado quién hizo los disparos que produjeron á María Martinez y Juan Fernandez las heridas que hemos mencionado.

En los primeros momentos se dijo que las personas que habían intervenido á los heridos oyeron manifestar á éstos que los disparos los había hecho Teodoro Nuñez.

Pero después se indicaba que éste negaba su participación en el suceso, y que su mujer María Resano sostenía que ella era la autora de las lesiones que aquéllos presentaban.

También se añadía que explicaba lo ocurrido diciendo que al entablar la reyerta con María Martinez y Juan Fernandez y ver que llevaba la peor parte, consiguió desasirse de los brazos de sus adversarios, que la sujetaban fuertemente, y penetrar en su cuarto, de donde salió al poco rato armada de una escopeta de caza sistema Lefaucheaux.

Con ella, que se encontraba descargada, dió un golpe en la cabeza á María Martinez, y al observar que ésta se caía, y al ver que la mencima, volvió á retirarse en su cuarto.

De nuevo salió de él armada de un revólver *bull dog*, de 12 milímetros y cinco tiros, y aunque hizo jugar el gatillo cinco veces, solo se escucharon cuatro detonaciones, porque falló una de las cápsulas.

Hasta aquí el hecho tal como nosotros lo referimos entonces.

El fiscal, según nuestros informes prontos á rectificar, califica el hecho de homicidio y lesiones graves, pidiendo para los procesados la pena correspondiente en su grado máximo, y Artiz pide, por el contrario, la libre absolución.

El juicio comenzará á las diez.

Escándalo

En la carretera de Eguía, entre Alcolea y Churruca, se promovió un fuerte escándalo entre varios individuos que se insultaron contra el cabo de los guardas rurales, que intervino en la cuestión, tratando de apaciguarlos.

Fueron denunciados á la inspección municipal.

Novillada

Los oficiales peluqueros y barberos de esta capital llevan adelante su propuesta novillada que en breve tratan de celebrar con un sinnúmero de atracciones y novedades, que seguramente han de llamar la atención.

En libertad

De los diez y ocho individuos detenidos en la noche del sábado en el valle de Loyola, han sido puestos en libertad siete, quedando los restantes á disposición del gobernador.

Un herido

A las dos de la madrugada de hoy ingresó en el cuarto de socorro don de fué curado de algunas heridas en la cabeza un individuo llamado Prudencio Irobi, natural de Orio, que en Unanue, cerca de Añorgs, tuvo una cuestión con algunos obreros de Ifun.

El sujeto en cuestión fué recogido por los inspectores señores Gatiérrez y Erquicia, que le trasladaron á esta en un coche y con un olor que claramente no era á flores.

A las tres de esta madrugada era detenido y conducido á la inspección de policía del gobierno civil por el inspector señor Erquicia, el presunto agresor del Irobi, llamado José Echeverría Berra.

Detenidos

Continuada ayer la batida comenzada en el día anterior contra la gente maleante de Loyola, anoche y esta madrugada fueron conducidos á la inspección del gobierno, nueve individuos más que fueron detenidos por el inspector Pitard y agentes á sus órdenes.

En los grandes lagos

Mr. Boutelle, representante de los constructores navales americanos estableciados en los grandes lagos, ha solicitado perfidamente de Mr. Roosevelt la propagación del tratado Rush-Bagos, de 1817, según el cual queda terminantemente prohibida la construcción de buques de guerra en los lagos.

Las pretensiones de Mr. Boutille refiérense únicamente á las embarcaciones de guerra, pues, las cuales se desea que puedan construirse en dichos lagos y ser trasportadas, sin armamento, al Atlántico.

El presidente de los Estados Unidos, aunque manifestándose partidario de la reforma, no se cree que por la oportunidad en la actualidad, por estar pendientes las negociaciones del convenio Hay Pauncefote.

Nuevo cañón pneumático

Se acaban de recibir de los Estados Unidos noticias extraoficiales de los recientísimos ensayos del nuevo cañón neumático de 15 pulgadas, verificados por orden del gobierno norte-americano en York Wright, Nueva York.

Las pruebas se efectuaron á todas las elevaciones y distancias posibles, con espoletas instantáneas y de espera.

Cuantos asistieron á las pruebas se hacen lenguas de la gran superioridad de la nueva pieza bajo todos conceptos. Dícese que el ministro de Marina se propone que oficiales del Cuerpo de Artillería de la Armada estudien la nueva arma, á fin de introducir en la misma las modificaciones convenientes para utilizarla en los buques.

Talonarios de Lotería

Los hay para dar participación en la administración de este periódico.

Los Ladrones del Gran Mundo

Apenas concluída la lectura de los últimos tomos de **Los Ladrones del Gran Mundo**, que nos remitió la infatigable Casa Editorial Maucci, de Barcelona, llegan á nuestras manos los tomos IV y V de dicha interesante novela, que llevan por títulos *El Sacrificio de Juana* y *Mousseline la Vengadora.*

Acompaña á este envío, un artístico cartel en colores, representando uno de los más dramáticos episodios de la célebre obra de Ponson du Terrail.

Al rapidez que llevan verificándose las ediciones de la expresada Casa Editorial, el buen gusto tipográfico que imprime á sus volúmenes, las preciosas cubiertas al cromo que ostenta cada título, y el precio popularísimo de una peseta cadatomo, hacen que esta casa sea una de las primeras de España, y la que ante todo ha sabido romper con la rutina de las ediciones cortas y caras, para verificar grandes tirajes y conceder al público de toda España las mismas ventajas que podrían ofrecer á los más cultos públicos de Europa, las grandes casas editoriales extranjeras.

Esperamos con interés los tomos VI y VII, últimos de la extraordinaria y sugestiva colección **Los Ladrones del Gran Mundo.**

Pérdida

de un perro de caza color gris, con manchas negras, tiene los ojos y la nariz irritados. Se gratificará á la persona que lo entregue en la Avenida de la Libertad, 43, Conde de C. de Vaux.

El renombrado ortopédico de Vitoria don Pedro Prim, no puede visitar esta capital, como de costumbre lo hace, todos los meses los días 21 y 22.

Lo verificará el próximo Diciembre en los días 21 y 22, y hospedándose en la calle Achaide 3, 2.º, y trayendo consigo un especial surtido en **bragueros** para hernias (quebraduras), para por sí mismo adaptar al paciente según sus necesidades, respondiendo él de su seguridad.

Reumáticos

Curación rápida y segura con **Salofeina Larman**, médico Alemán. Medicación interna, 10 dosis 5 pesetas. Casa devante y principales farmacias, San Sebastián.

Las diarreas y disenterías en niños y adultos se curan con el Elixir Stomacal de Saiz de Carlos. Pídase siempre Elixir Saiz de Carlos, único acreditado, único que cura. Ocho años de éxitos constantes. Exíjase en las etiquetas la palabra «Stomalix» marca de fábrica registrada en Europa y Américas.

PREMIO DE CALIDAD

La bondad de los productos se aquilata por la comparación y se abrillanta con la sanción de jurados internacionales, donde lo que vale pasa á ser el crisol de la opinión universal. Comparada el **Agua de Colonia de Oriva** con las de todo el mundo, el Jurado del IX Congreso de Higiene, formado de eminencias de todas las naciones, le adjudicó un primer premio. Frascos desde 3 reales. Farmacias.

La Voz de Guipúzcoa

se vende en Bilbao en los establecimientos de don Ildefonso Irala, Gran Vía, 35 y Plaza Nueva, 7.

La tos, se cura con las pastillas balsámicas Morelló.

LA VILLA DE BILBAO

CALLE REINA REGENTE,

Fábrica de camas y [illegible] de muelles, garantizados. Muelles de todas clases.

Ventas al contado y á plazos, desde una peseta semanal.

IMPORTANTE.—Esta casa no tiene más despacho que en Reina Regente número 1, frente al mercado.

8 REAL, Cama y jergón de hierro.

MIL PESETAS al [illegible] Especialista de [illegible] Mejores que las del Doctor [illegible] de Barcelona. Curación rápida, pronta y radicalmente toda clase de enfermedades urinarias. Plaza del Pino, 6, Farmacia, Barcelona.

Por Telégrafo y por Teléfono.

Extranjero

Paris 17, 6 t.

Visita real

Según noticias autorizadas, aseguran en San Petersburgo que, á pesar de la oposición de los cortesanos moscovitas, particularmente las grandes duquesas, y gracias á la actitud enérgica del ministro de Negocios extranjeros, los zares recibirán la visita de los soberanos de Servia.

La recepción tendrá lugar en Cancasia, en donde residen los emperadores durante el mes de Enero, época señalada para la visita real.

Un acuerdo

Después de largas negociaciones se ha llegado á un acuerdo entre los dos bandos en que se halla dividido el Uruguay, llamados blancos y colorados.

Con este motivo puede darse por asegurados el orden y la paz interior, y la confianza ha renacido en el mundo comercial y mercantil.

La junta de obras del puerto de Montevideo ha empezado ya sus trabajos.

El capitán Dreyfus

Telegrafían de Caiezuhe que el célebre capitán Dreyfus ha llegado á dicha población, acompañado de su familia.

Se ignora el tiempo que permanecerá en ella.

El desterrado de la isla del Diablo ha sido objeto de grandes manifestaciones de simpatía.

Un príncipe enfermo

El príncipe Christian, heredero presunto de Dinamarca, se halla gravemente enfermo desde hace algunos días.

Su estado es de verdadera gravedad.

Con este motivo ha interrumpido su viaje á Alemania y Austria su padre, el príncipe real.

Este ha regresado precipitadamente á Copenhague y no se separa de la cabecera del enfermo.

Real decreto

Dicen de Roma que por virtud de un real decreto reciente, se han aumentado las atribuciones del presidente del Consejo.

Uno de los principales puntos se refiere á que el nombra-